

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Licitación para una nueva central eléctrica

Gibraltar, 8 de mayo de 2013

El Gobierno ha lanzado la licitación para una nueva central eléctrica de gas de 80MW, la cual tiene intención de ubicar en una zona ganada al mar, próxima al muelle norte (North Mole). Esto garantizará el suministro eléctrico para Gibraltar durante las próximas décadas. Varios de los motores serán de “combustión dual”, capaces de funcionar con diesel en caso de que el suministro de gas llegase a interrumpirse en algún momento.

Esta es la culminación del trabajo del Comité Interministerial de Suministro Eléctrico (Interministerial Committee on Power Generation), compuesto por Ministros y funcionarios, que ha estado evaluando las necesidades eléctricas de Gibraltar desde que el nuevo Gobierno fue elegido. Cabe recordar que el proyecto diesel de £ 150 millones por el que se había decantado la anterior administración fue cancelado por motivos ambientales y económicos.

El proyecto actual está en línea con los compromisos electorales del Gobierno de investigar todas las fuentes de energía alternativas y de erradicar la contaminación acústica y las emisiones que afectan a varias zonas residenciales de Gibraltar.

La licitación incluye el diseño, fabricación y construcción de una nueva central eléctrica de gas natural, con una capacidad de aproximadamente 80 MW, y con unidades generadoras capaces de ofrecer un rendimiento térmico neto garantizado de 42MW y un rango de salida de 7 a 15 MW cada una. Las unidades restantes deberán ser de “combustión dual” en caso de que se produzca una necesidad de que la planta opere con un combustible alternativo. El proyecto incluye la provisión de la infraestructura necesaria para la descarga y transferencia de ambos combustibles dentro de los límites de la nueva central.

La fecha límite para la manifestación de interés es el 31 de mayo de 2013 y la fecha límite para presentar ofertas es el 1 de agosto 2013.

La propuesta ha sido debatida con antelación y en detalle con [la ONG] Grupo de Seguridad Medioambiental (Environmental Safety Group, ESG), la Sociedad Ornitológica y de Historia Natural de Gibraltar (Gibraltar Ornithological and Natural History Society, GONHS) y el Consejo de Conservación de la Naturaleza (Nature Conservancy Council). En línea con la política del Gobierno, este proyecto será presentado ante la Comisión de Desarrollo y Planificación (Development and Planning Commission) para obtener su orientación y asesoramiento.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
PRESS OFFICE
No.6 Convent Place
Gibraltar
Tel:20070071; Fax: 20043057**

PRESS RELEASE

No: 309/2013

Date: 8th May 2013

Government Tender for New Power Station

The Government has invited tenders for a new 80MW gas fired power station which it is proposed will be located in a reclaimed area off the North Mole. This will guarantee Gibraltar's power and energy needs for decades to come. A number of the engines will be "dual fired" in order to be able to burn diesel should gas supplies ever not be available.

This is the culmination of the work of the Interministerial Committee on power generation which is made up of Ministers and officials and has been considering Gibraltar's electricity needs since the new Government was elected. It will be recalled that the £150 million diesel project that the previous administration had opted for has been terminated on environmental and economic grounds.

The project is in line with the Government's manifesto commitment to investigate all alternative sources of energy and to eradicate the noise pollution and emissions that affect many residential areas of Gibraltar.

The tender is for the design, manufacture and construction of a new natural gas fired power station of approximately 80MW capacity comprising natural gas fired generating units able to deliver a net guaranteed heat rate of 42MW with an output range of 7 to 15MW each. The remaining sets are to be dual fired generating units should there be a need to operate the plant with an alternative fuel. The scheme includes the provision of the necessary infrastructure for the unloading and transfer of both fuels within the boundary of the new power station.

The final date for the registration of interest is 31 May 2013 and the closing date for tender submissions is 1 August 2013.

The proposal has been discussed in advance and in detail with the Environmental Safety Group (ESG), the Gibraltar Ornithological and Natural History Society (GONHS) and the Nature Conservancy Council. In line with the policy of the Government, this project will be presented to the Development and Planning Commission for guidance and advice.